

387D0593

22.12.87

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING

Nr L 362/1

## RÅDETS BESLUT

av den 30 november 1987

om godkännande, på gemenskapens vägnar, av bilaga E.5 till den internationella konventionen om förenkling och harmonisering av tullförfaranden

(87/593/EEG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artiklarna 28, 43 och 235 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande<sup>(1)</sup>, och

med beaktande av följande:

Genom beslut 75/199/EEG<sup>(2)</sup> anslöt sig gemenskapen till den internationella konventionen om förenkling och harmonisering av tullförfaranden.

Godkännandet av bilagorna till den internationella konventionen om förenkling och harmonisering av tullförfaranden medverkar effektivt till att underlätta och utveckla den internationella handeln.

Bilaga E.5 om tillfällig införsel för återexport i samma skick får godkännas av gemenskapen.

Detta godkännande bör dock ske med vissa reservationer för att ta hänsyn till tullunionens särskilda krav och den nuvarande nivån av harmonisering av tullagstiftningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga E.5 till den internationella konventionen om förenkling och harmonisering av tullförfaranden avseende tillfällig införsel för återexport i samma skick godkänns härmed på gemenskapens vägnar med en reservation av allmän natur och reservationer med hänsyn till standarder 14 och 23 samt rekommenderade tillvägagångssätt 33, 37 och 38.

Texten till bilagan tillsammans med reservationerna bifogas detta beslut.

*Artikel 2*

Rådets ordförande får härigenom i uppdrag att utse den person som skall befullmäktigas underrätta tullsamarbetsrådets generalsekreterare om gemenskapens godkännande av bilaga 1 med beaktande av de reservationer som anges i den artikeln.

Utfärdat i Bryssel den 30 november 1987.

*På rådets vägnar*

N. WILHJELM

*Ordförande*

<sup>(1)</sup> EGT nr C 318, 30.11.1987.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 100, 21.4.1975, s. 1.

## BILAGA

## BILAGA E 5

## BILAGA AVSEENDE TEMPORÄR INFÖRSEL FÖR ÅTEREXPORT I SAMMA SKICK

## INLEDNING

Det finns många ekonomiska, sociala och kulturella skäl för att ett land skall uppmuntra tillfällig förvaring av varor.

När varor endast tillfälligt behöver bli kvar i en stats tullområde, skulle det dessutom vara oberättigat att kräva betalning för de tullar och skatter som är tillämpliga, eftersom effekten skulle bli att varor t.ex. blir underkastade betalning av importtullar och skatter varje gång de importerades temporärt till olika länder.

Den nationella lagstiftningen innehåller därför bestämmelser som tillåter villkorlig befrielse från tullar och skatter för vissa kategorier av varor som importeras temporärt.

Förfarandet för temporär införsel är det tullförfarande enligt vilket villkorlig befrielse från importtullar och skatter kan beviljas för varor som importeras för ett särskilt ändamål och som är ämnade att återexporteras i samma skick.

Temporär införsel innebär vanligtvis fullständig villkorlig befrielse från importtullar och skatter. I vissa särskilda fall, när varorna t.ex. används vid produktion, i arbetsprojekt eller i inre transporter, kan dock den beviljade, villkorliga befrielsen endast vara partiell.

Denna bilaga omfattar inte föremål som införs temporärt av resande för eget bruk och inte heller privata fordon.

## DEFINITIONER

I denna bilaga avses med

a) *temporär införsel*: tullförfarande enligt vilket vissa varor kan föras in i ett tullområde och villkorligt befrias från betalning av importtullar och skatter. Dessa varor skall importeras av en speciell orsak och skall vara ämnade att återexporteras inom en bestämd tid och inte ha genomgått någon förändring förutom normal värdeminskning på grund av varornas användning.

b) *importtullar och skatter*: tullar och alla andra avgifter, skatter eller andra pålagor som uppbäres vid eller i samband med import av varor, men inte inbegripet avgifter som är begränsade i storlek till den ungefärliga kostnaden för utförda tjänster,

c) *tullkontroll*: de åtgärder som tillämpas för att garantera överensstämmelse med lagar och andra författningar, som tullen skall tillämpa,

d) *säkerhet*: det som övertygar tullen om att en skyldighet mot tullen kommer att uppfyllas. Säkerheten beskrivs som *allmän* om den garanterar att skyldigheter som härrör från flera tullärenden uppfylls,

e) *person*: både fysisk och juridisk person, om inte något annat framgår av sammanhanget.

## PRINCIP

1. *Standard*

Temporär införsel skall ske i överensstämmelse med bestämmelserna i denna bilaga.

## TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

2. *Standard*

Den nationella lagstiftningen skall ange de fall i vilka temporär införsel får beviljas samt fastställa de villkor som skall uppfyllas.

3. *Standard*

Varor som tillfälligt införs skall omfattas av en total villkorlig befrielse från importtullar och skatter. Den villkorliga befrielsen från importtullar och skatter får dock endast vara partiell i de fall som anges i rekommenderat bruk 38.

4. *Standard*  
Temporär införsel skall inte bara gälla varor som importeras direkt från utlandet utan skall även beviljas för varor från tulltransitering, från tullagring eller från en frihamn eller frizon.
5. *Rekommenderat tillvägagångssätt*  
Temporär införsel skall beviljas utan hänsyn till varornas ursprungsland, avsändningsland eller bestämmelse-land.
- BEVILJANDE AV TILLFÄLLIG INFÖRSEL**
- a) **Tullformaliteter före beviljandet av temporär införsel**
6. *Standard*  
Den nationella lagstiftningen skall ange de fall i vilka ett förhandstillstånd krävs för temporär införsel och de myndigheter som är bemyndigade att bevilja sådant tillstånd.
7. *Rekommenderat tillvägagångssätt*  
De fall som kräver förhandstillstånd för temporär införsel bör vara så få som möjligt.
- b) **Deklaration för temporär införsel**
8. *Standard*  
Den nationella lagstiftningen skall ange de villkor på vilka varor för temporär införsel skall uppvisas vid det behöriga tullkontoret och en varudeklarationen inges.
9. *Rekommenderat tillvägagångssätt*  
De blanketter för temporär införsel som används i varje land bör harmoniseras med dem som används vid deklaration av varor för fri förbrukning.
- c) **Säkerhet**
10. *Standard*  
Den form i vilken en säkerhet skall ställas för temporär införsel av varor skall fastställas i den nationella lagstiftningen eller av tullmyndigheterna i enlighet med nationell lagstiftning.
11. *Rekommenderat tillvägagångssätt*  
Deklaranten skall själv kunna välja mellan de olika godkända formerna av säkerhet.
12. *Standard*  
Tullmyndigheterna skall enligt nationell lagstiftning bestämma storleken av den säkerhet som skall ställas för temporär införsel.
13. *Rekommenderat tillvägagångssätt*  
Storleken av den säkerhet som skall ställas för temporär införsel bör inte överstiga summan av de importtullar och skatter som varorna är villkorligt befriade från.
- Anmärkning  
Detta rekommenderade tillvägagångssätt hindrar inte att beloppet för säkerheten fastställs på grundval av en enda taxa, om varorna hänförs till ett flertal olika tulltaxenummer.
14. *Standard*  
Personer som regelbundet använder förfarandet för temporär införsel vid ett eller flera tullkontor i ett bestämt tullområde skall få tillstånd att ställa en allmän säkerhet.
15. *Rekommenderat tillvägagångssätt*  
Tullmyndigheterna bör avstå från kravet på säkerhet, i de fall då de är övertygade om att betalningen av alla belopp som kan komma i fråga kan garanteras på annat sätt.
- d) **ATA-carneter**
16. *Rekommenderat tillvägagångssätt*  
Avtalslutande parter bör noggrant överväga möjligheten att ansluta sig till den tullkonvention om ATA-carneten för temporär införsel av varor som utfärdades i Bryssel den 6 december 1961 och således godkända ATA-carneter i stället för nationella tuldokument och som säkerhet för importtullar och skatter för varor som beviljats temporär införsel med fullständig villkorlig befrielse från importtullar och skatter.
- e) **Undersökning av varor**
17. *Rekommenderat tillvägagångssätt*  
På begäran av importören och av skäl som tullen bedömer som giltiga, bör tullmyndigheterna i möjligaste mån tillåta att varor för temporär införsel undersöks i privata lokaler, varvid kostnaderna för denna undersökning skall bäras av importören.
- f) **Identifieringsåtgärder**
18. *Rekommenderat tillvägagångssätt*  
Tullmyndigheterna bör för identifiering av temporärt införda varor använda metoden att anbringa tullmärken (sigill, stämplor, perforeringar, m.m.) endast om varorna inte lätt kan identifieras med hjälp av utländska sigill, märkningar, nummer eller andra fasta kännetecken på dem eller genom en beskrivning eller genom provtagning.

## FÖRVARING AV VARORNA I TULLOMRÅDET

19. *Standard*

Tidsgränsen för temporär införsel skall fastställas för varje typ av införsel med hänvisning till den tid som behövs för den temporära införseln upp till den längsta tiden som eventuellt är fastställd i den nationella lagstiftningen.

20. *Rekommenderat tillvägagångssätt*

På begäran av den berörda personen och av skäl som anses giltiga, bör tullmyndigheterna utsträcka den tid som först fastställdes.

## AVSLUTANDE AV TEMPORÄR INFÖRSEL

21. *Standard*

Den nationella lagstiftningen skall ange de villkor enligt vilka varor i temporär införsel skall uppvisas vid det behöriga tullkontoret och en varudeklaration inges.

## a) Återexport

22. *Standard*

Varor som införts temporärt skall få återexporteras i en eller flera sändningar.

23. *Standard*

Förfarandet för temporär införsel av varor skall kunna avslutas genom att varorna flyttas till en frihamn eller frizon.

24. *Standard*

Varor som är temporärt införda skall få återexporteras via ett annat tullkontor än det som användes vid importen av varorna.

25. *Rekommenderat tillvägagångssätt*

På begäran av exportören och av skäl som tullen bedömer som giltiga, bör tullmyndigheterna i möjligaste mån tillåta att varor som skall återexporteras undersöks i privata lokaler, varvid kostnaderna för denna undersökning skall bäras av exportören.

## b) Andra sätt att förfoga över varorna

26. *Standard*

Förfarandet för temporär införsel skall kunna avslutas genom att varorna hänförs till fri förbrukning under förutsättning att de uppfyller de villkor och formaliteter som skall tillämpas i detta fall.

27. *Standard*

Den nationella lagstiftningen skall ange den tidpunkt som skall beaktas vid fastställandet av värdet på och mängden av varor som hänförs till fri förbrukning och de taxor för importtullar och skatter som skall tillämpas för dem.

28. *Rekommenderat tillvägagångssätt*

Förfarandet för temporär införsel bör kunna avslutas genom att varorna lämnas i ett tullager med syfte att därefter exportera dem eller förfoga över dem på annat godkänt sätt.

29. *Rekommenderat tillvägagångssätt*

Förfarandet för temporär införsel skall kunna avslutas genom att hänföra varorna till ett transiteringsförfarande med syfte att därefter exportera dem.

30. *Standard*

På begäran av den berörda personen skall temporär införsel kunna avslutas när varorna har lämnats till Statsverket eller förstörts eller har gjorts kommersiellt värdelösa under tullkontroll enligt tullmyndigheternas beslut. Detta överlämnande eller denna förstöring skall inte medföra några kostnader för Statsverket.

Allt avfall eller skrot som återstår efter förstöringen skall, om det frigges för fri förbrukning vara underkastat de importtullar och skatter som skulle tillämpas om detta skrot eller avfall importerats till den staten.

31. *Standard*

Varor som är temporärt införda och förstörs eller oåterkalleligt förloras genom olyckshändelse eller force majeure skall inte belastas med importtullar eller skatter, förutsatt att denna förstöring eller förlust är, för tullmyndigheterna, vederbörligen fastställd.

Allt avfall eller skrot som återstår efter förstöringen skall om det frigges för fri förbrukning vara underkastat de importtullar och skatter som skulle tillämpas om detta skrot eller avfall importerats till den staten.

## Anmärkning

Vid partiell villkorlig befrielse från importtullar och skatter skall standard 30 och 31 tillämpas, förutsatt att de importtullar och skatter som skall betalas vid tiden för överlämnande, förstöring eller förlust av varorna är betalda.

## FRIGIVANDE AV SÄKERHET

32. *Standard*

Alla ställda säkerheter skall frigges så snart som möjligt efter det att den temporära införseln har avslutats.

33. *Rekommenderat tillvägagångssätt*

Om en säkerhet har ställts i form av en kontant deposition, bör den betalas tillbaka vid det kontor där återexporten sker, även om varorna inte importerats via det kontoret.

## INFORMATION OM TEMPORÄR INFÖRSEL

34. *Standard*

Tullmyndigheterna skall säkerställa att all relevant information om temporär införsel är lätt tillgänglig för alla intresserade personer.

## RÄCKVIDD

a) **Temporär införsel med total, villkorlig befrielse från importtullar och skatter**35. *Rekommenderat tillvägagångssätt*

Temporär införsel skall beviljas för följande varor:

- 1) *Försändelser* som anges i artikel 2 i Tullkonventionen om temporär import av försändelser (Bryssel den 6 oktober 1960).
- 2) *Varor som skall ställas ut på utställningar, marknader, sammanträden eller liknande tillfällen* enligt artikel 2, punkt 1, i Tullkonventionen om möjligheter till import av varor för visning eller användning vid utställningar, sammanträden eller liknande tillfällen (Bryssel den 8 juni 1961).
- 3) *Utrustning avsedd för yrkesmässigt bruk*, angiven i bilagorna A—C till Tullkonventionen om temporär import av utrustning för yrkesmässigt bruk (Bryssel den 8 juni 1961).
- 4) *Fritidsutrustning för sjöfolk* enligt artikel 1, punkt a, i Tullkonventionen om fritidsutrustning för sjöfolk (Bryssel den 1 december 1964).
- 5) *Vetenskaplig utrustning* enligt artikel 1, punkt a, i Tullkonventionen om temporär införsel av vetenskaplig utrustning (Bryssel den 11 juni 1968).
- 6) *Undervisningsmaterial* enligt artikel 1, punkt a, i Tullkonventionen om temporär införsel av undervisningsmaterial (Bryssel den 8 juni 1970).
- 7) *Prover och reklambilder* enligt artiklarna 3 och 5 i Internationella konventionen för underlättande av import av handelsprover och reklammaterial (Geneve den 7 november 1952).
- 8) *Reklammaterial för turiständamål* enligt artikel 3 i tilläggsprotokollet till Konventionen om tullättnader

vid resor, avseende import av reklammaterial för turiständamål (New York den 4 juni 1954).

- 9) *Containrar* enligt artikel 1 c i Tullkonventionen om containrar (Geneve den 2 december 1972).
- 10) *Lastpallar* enligt artikel 1 i Europeiska konventionen om tullbehandling av lastpallar som används vid internationella transporter (Geneve den 9 december 1960).
- 11) *Kommersiella vägfordon* enligt artikel 1 i Tullkonventionen om temporär import av kommersiella vägfordon (Geneve den 18 maj 1956).

Avtalsslutande parter inbjuds att överväga möjligheterna att använda de ovan nämnda internationella överenskommelserna.

36. *Rekommenderat tillvägagångssätt*

Tullmyndigheterna bör avstå från kravet på skriftlig deklaration och säkerhet vid de fall av temporär införsel som anges i punkterna 1,9—11 i rekommenderat tillvägagångssätt 35.

37. *Rekommenderat tillvägagångssätt*

Temporär införsel skall beviljas för följande varor såvida de inte är berättigade till direkt, tullfri införsel enligt den nationella lagstiftningen:

- 1) Begagnade flyttbara artiklar som tillhör en person som temporärt bosätter sig i importlandet.
- 2) Föremål (inklusive fordon) som på grund av sin beskaffenhet inte passar för andra ändamål än som reklam för särskilda artiklar eller reklam för särskilda ändamål.
- 3) Databärande media för användning i automatisk databehandling.
- 4) Ritningar, skisser och modeller som skall användas vid tillverkning av varor.
- 5) Matriser, formar, plåtar och liknande föremål, lånade eller hyrda för tryckning av illustrationer i tidskrifter eller böcker.
- 6) Matriser, formar, plåtar, gjutformar och liknande föremål, lånade eller hyrda, för användning vid tillverkning av föremål som skall levereras utomlands.
- 7) Instrument, apparater och maskiner som skall provas eller kontrolleras.
- 8) Instrument, apparater och maskiner som en kund gratis får tillgång till från eller genom en leverantör eller reparatör i avvaktan på leverans eller reparation av liknande varor.

- 9) Kostymer och scenutrustning som sänds som lån eller hyrs ut till teatersällskap eller teatrar.
  - 10) Varor som måste packas om innan de levereras utomlands.
  - 11) Kläder, smycken och mattor som sänds på "öppet köp" till personer som inte arbetar inom handeln med dessa varor.
  - 12) Djur, sportartiklar och andra artiklar som tillhör en person som är bosatt utomlands för att användas av den personen i sporttävlingar eller visningar.
  - 13) Konstverk, konstsamlingar, och antikviteter för visning på utställningar, inklusive utställningar som arrangeras av konstnärerna själva.
  - 14) Böcker som sänds som lån till personer som är bosatta i importlandet.
  - 15) Fotografier, diabilder och filmer som skall visas på en utställning eller vid en tävling för stillbildsfotografer eller filmfotografer.
  - 16) Dragdjur och utrustning för bruk av markområden invid gränsen av personer som är bosatta utomlands.
  - 17) Djur som förs till bete på markområden invid gränsen som brukas av personer som är bosatta utomlands.
  - 18) Hästar och andra djur som importeras för att skos eller vägas eller för behandling eller andra veterinära ändamål.
  - 19) Specialutrustning som anländer med fartyg och används i land i angränsningarna för lastning, lossning och hantering av lasten.
- b) **Temporär införsel med partiell villkorlig befrielse från importtullar och skatter**
38. *Rekommenderat tillvägagångssätt*
- Andra varor än de som anges i rekommenderat tillvägagångssätt 35 och 37 som skall användas temporärt vid produktion, arbetsuppdrag eller internationella transporter, bör beviljas temporär införsel med partiell villkorlig befrielse från importtullar och skatter.
- Anmärkning
- Den nationella lagstiftningen får föreskriva att det för beräkning av storleken på alla tullar och skatter som skall betalas för dessa varor, skall hänsyn tas till hur länge de blir kvar i tullområdet, värdeminskningen på grund av deras användning eller de hyresavgifter som betalas för dem.

**Reservationer som skall införas av gemenskapen avseende bilaga E 5 till Internationella konventionen om förenkling och harmonisering av tullförfaranden**

1. *Reservation av allmän art (anmärkning av allmän art)*

”Gemenskapens lagstiftning omfattar endast delvis bestämmelserna i denna bilaga. Inom de områden som inte omfattas av gemenskapens lagstiftning, inför medlemsstaterna vid behov sina egna reservationer.”

2. *Standard 14*

”Denna standard gäller inte när förfarandet genomförs vid tullkontor som är belägna i olika medlemsstater.”

3. *Standard 23*

”I de medlemsstater där frizoner finns, tillämpas denna standard endast om de berörda varorna placeras i en frizon för att sedan exporteras från gemenskapens tullområde.”

4. *Rekommenderat tillvägagångssätt 33*

”Detta rekommenderade tillvägagångssätt tillämpas inte i samtliga fall, framför allt inte när förfarandet genomförs vid tullkontor som ligger i olika medlemsstater, utom i vissa fall gällande Benelux ekonomiska union.”

5. *Rekommenderat tillvägagångssätt 37*

”De varor som omfattas av punkt 3 införs enligt förfarandet för temporär införsel om de är registrerade

och tillgängliga utan kostnad för en person, oberoende av om denna person är etablerad i gemenskapens tullområde eller inte.

För varor som anges i punkt 4 och 5 i Rekommenderat tillvägagångssätt föreskriver gemenskapens lagstiftning temporär införsel med total befrielse från importtullar, om minst 75 % av den produktion som härrör från deras användning exporteras från gemenskapens tullområde.

De provningar och kontroller som anges i punkt 7 skall inte användas i vinstgivande syfte.

Det förfarande som anges i punkt 10 föreskrivs inte i gemenskapens lagstiftning om tullåttnader vid temporär införsel. Det kan dock genomföras t.ex. som en vanlig tullhantering i ett tullager eller i en frizon eller enligt förfarandet med tullåttnad vid aktiv förädling.

Gemenskapens lagstiftning föreskriver inte de förfaranden som anges i punkt 19.”

6. *Rekommenderat tillvägagångssätt 38*

”Partiell befrielse gäller inte för mervärdeskatt. Temporär införsel med partiellt upphävande av importtullar tillämpas inte för varor, vilkas användning skulle kunna skada gemenskapens ekonomi, särskilt på grund av förhållandet mellan deras ekonomiska livstid och den tid de förmodas befinna sig där.”